De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 323

42. årgang

15. december 1999

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2634/1999 af 14. december 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 2635/1999 af 14. december 1999 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes 3

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2636/1999 af 14. december 1999 om meddelelse af oplysninger vedrørende tobak fra og med 2000-høsten og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1771/93** 4

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2637/1999 af 14. december 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 2848/98 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår præmieordningen, produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne, i tobakssektoren** 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 2638/1999 af 14. december 1999 om ansøgninger om importlicenser for blød kvalitetshvede og for hård kvalitetshvede i forbindelse med toldkontingenterne i forbindelse med forordning (EF) nr. 778/1999 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 2639/1999 af 14. december 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1218/96 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien 11

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

1999/824/EF, Euratom:

* **Rådets afgørelse af 6. december 1999 om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg** 12

1999/825/EF:

* **Rådets afgørelse af 6. december 1999 om beskikkelse af et spansk medlem af Regionsudvalget** 13

Kommissionen

1999/826/EF:

* **Afgørelse nr. 2/1999 truffet af Den Blandede Komité EF-Schweiz af 29. november 1999 om ændring af protokol 3 om definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, som er knyttet til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund** (1) 14

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999 af 12. juli 1999 om fastlæggelse af de i Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 omhandlede kontrolprocedurer for så vidt angår overførsel af visse typer affald til visse lande, for hvilke OECD-Rådets beslutning K(92) 39 endelig udg. ikke finder anvendelse (EFT L 185 af 17.7.1999)** 18

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

DA

(1) EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2634/1999
af 14. december 1999
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 [2], særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

(2) ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

[1] EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.
[2] EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. december 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode [1]	Fast importværdi
0702 00 00	052	103,5
	204	57,4
	624	132,5
	999	97,8
0707 00 05	052	118,8
	999	118,8
0709 10 00	220	196,7
	999	196,7
0709 90 70	052	111,8
	204	156,7
	999	134,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,6
	204	46,1
	388	35,6
	999	40,4
0805 20 10	052	77,1
	204	53,1
	999	65,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	78,0
	204	53,1
	999	65,5
0805 30 10	052	56,7
	600	67,3
	999	62,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	83,1
	404	77,5
	728	89,9
	999	83,5
0808 20 50	052	142,8
	064	60,1
	400	120,9
	720	70,9
	999	98,7

[1] Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2645/98 (EFT L 335 af 10.12.1998, s. 22). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2635/1999

af 14. december 1999

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 [3] ændret ved forordning (EF) nr. 1596/1999 [4], særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå spekulationsansøgninger, som kan fordreje konkurrencen mellem de erhvervsdrivende, og true den fortsatte udførsel af disse produkter i den resterende periode; udstedelsen af licenser for de pågældende produkter bør suspenderes midlertidigt, og der bør ikke udstedes licenser for visse produkter, for hvilke ansøgningen er under behandling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 0402 10, 0402 21 og 0402 29 suspenderes den 15. december 1999.

2. Ansøgninger om licenser, der er til behandling, og som henhører under KN-kode 0402 10, 0402 21 og 0402 29, og hvor licenserne skulle have været udstedt fra den 15. december 1999, imødekommes ikke, med undtagelse af ansøgninger om de i artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 174/1999 omhandlede licenser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.
[2] EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.
[3] EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.
[4] EFT L 188 af 21.7.1999, s. 39.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2636/1999

af 14. december 1999

om meddelelse af oplysninger vedrørende tobak fra og med 2000-høsten og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1771/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtobak [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 660/1999 [2], og særlig artikel 21, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør foretages en præcisering af de oplysninger, der skal meddeles i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2075/92 og forordningerne om gennemførelsen heraf;

(2) med henblik på at sikre en korrekt forvaltning i så henseende vil det være hensigtsmæssigt at omgruppere disse oplysninger og at opstille en tidsplan for fremsendelsen heraf;

(3) de vigtigste oplysninger for råtobakssektoren, er blevet meddelt af medlemsstaterne i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1771/93 om meddelelse af oplysninger vedrørende tobak fra og med 1993-høsten [3]. Denne forordning henviser til de forordninger, der er blevet erstattet med Kommissionens forordning (EF) nr. 2848/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for forordning (EØF) nr. 2075/92, for så vidt angår præmieordningen for produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne i tobakssektoren [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2162/1999 [5]. Derfor bør forordning (EØF) nr. 1771/93 ophæves.

(4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne meddeler de i bilag I til III anførte oplysninger efter den i bilagene anførte tidsplan.

Oplysningerne meddeles opdelt på høst- og sortsgruppe.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de erhvervsdrivende meddeler dem de nødvendige oplysninger inden for de passende frister.

Artikel 3

Lagrene i de virksomheder, der foretager den første forarbejdning, skal meddeles i overensstemmelse med bilag III i denne forordning.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1771/93 ophæves med virkning fra 2000-høsten.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra 2000-høsten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 215 af 30.7.1992, s. 70.
[2] EFT L 83 af 27.3.1999, s. 10.
[3] EFT L 162 af 3.7.1993, s. 13.
[4] EFT L 358 af 31.12.1998, s. 17.
[5] EFT L 265 af 13.10.1999, s. 13.

BILAG I

Oplysninger der skal fremsendes til Kommissionen senest den 31. juli i året for den pågældende høst

Høst: ..... Meddelende medlemsstat: .....

Sortsgruppe: .....

	Produktions-medlemsstat, der giver meddelelse	Produktions-medlemsstat Navn:	Produktions-medlemsstat Navn:	Produktions-medlemsstat Navn:
1. DYRKNINGSKONTRAKTER 1.1. Antal registrerede dyrkningskontrakter 1.2. Tobaksmængde (i tons) anført i kontrakterne justeret efter det vandindhold, der er anført i bilag IV i forordning (EF) nr. 2848/98 1.3. Samlet areal, der er omfattet af kontrakterne (i ha)				
2. PRODUCENTER 2.1. Samlet antal producenter 2.2. Antal producenter, der er medlem af en producentsammenslutning, som er anerkendt i henhold til forordning (EF) nr. 2848/98				
3. VIRKSOMHEDER, SOM FORETAGER DEN FØRSTE FORARBEJDNING 3.1. Antal virksomheder, som foretager den første forarbejdning og som har indgået dyrkningskontrakter				
4. PRISER 4.1. Aftalt maksimumspris pr. kg i den pågældende valuta uden skatter og afgifter ifølge dyrkningskontrakterne med angivelse af referencekvaliteten 4.2. Aftalt minimumspris pr. kg i den pågældende valuta uden skatter og afgifter ifølge dyrkningskontrakterne med angivelse af referencekvaliteten	(i national valuta)	([1])	([1])	([1])

([1]) For kontrakter mellem to medlemsstater angives den valuta, i hvilken kontrakterne er indgået.

BILAG II

Oplysninger der månedligt skal fremsendes til Kommissionen fra den 30. september i året for den pågældende høst

Kumulerede oplysninger for den pågældende høst.
En samlet oversigt skal sendes til Kommissionen senest den 30. juni i året efter året for den pågældende høst.

Høst: ..... Meddelende medlemsstat: .....

Sortsgruppe: .....

Situation den første dag i måneden forud for meddelelsesmåneden. Måned: .....

	Produktions-medlemsstat, der giver meddelelse	Produktions-medlemsstat Navn:	Produktions-medlemsstat Navn:	Produktions-medlemsstat Navn:
1. Leveret mængde (i tons) 1.1. Samlet mængde råtobak svarende til minimumskvaliteten, der er leveret til virksomheder, der foretager den første forarbejdning justeret efter det vandindhold, der er anført i bilag IV i forordning (EF) nr. 2848/98 1.2. Mængde råtobak svarende til minimumskvaliteten, der af producentsammenslutninger er leveret til virksomheder, som foretager den første forarbejdning justeret efter det vandindhold, der er anført i bilag IV i forordning (EF) nr. 2848/98				
2. Faktisk leveret mængde råtobak (i tons) svarende til minimumskvaliteten uden vægtjustering efter vandindhold				
3. Skøn over de yderligere mængder, der vil blive leveret (i tons)				
4. Gennemsnitspris (pr. kg) uden skatter og afgifter som faktisk er blevet betalt af de virksomheder, der foretager den første forarbejdning	(i national valuta)	([1])	([1])	([1])

([1]) For kontrakter mellem to medlemsstater angives den valuta, i hvilken kontrakterne er indgået.

BILAG III

Oplysninger, der skal fremsendes til Kommissionen senest den sidste dag i måneden efter hvert kvartal [1]

Udviklingen i lagrene (i tons) i virksomheder, der foretager den første forarbejdning

Meddelende medlemsstat: .....

Meddelelsesdato: .....

Sortsgruppe	Høst	Mængder, der i det foregående kvartal er leveret til EF-markedet	Mængder, der i det foregående kvartal er leveret til tredjelandes markeder	Lagerstørrelsen den sidste dag i det foregående kvartal

[1] Kvartalsfristerne er:

— den 30. april for perioden 1. januar til 31. marts
— den 31. juli for perioden 1. april til 30. juni
— den 31. oktober for perioden 1. juli til 30. september
— den 31. januar for perioden 1. oktober til 31. december.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2637/1999

af 14. december 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 2848/98 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår præmieordningen, produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne, i tobakssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtobak [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 660/1999 [2], særlig artikel 11 og 14a, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2848/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår præmieordningen, produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne i tobakssektoren [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2162/1999 [4], skal udstedelse af kvotebeviser til de enkelte producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og til producentsammenslutningerne finde sted senest den 31. januar i høståret, og medlemsstatens myndigheder skal registrere den skriftlige aftale om afståelse af kvoter mellem individuelle producenter senest 20 dage efter forelæggelsen;

(2) procedurerne for fordeling af kvotebeviser og for registrering af skriftlige aftaler om afståelse af kvoter kræver supplerende frister i visse medlemsstater på grund af de administrative kontrolprocedurer, navnlig markkontrollen. Fristen for udstedelse af kvotebeviser til de enkelte producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og til producentsammenslutningerne bør derfor forlænges med en måned og fristen for registrering af skriftlige aftaler om afståelse af kvoter med ti dage;

(3) i artikel 36 i forordning (EF) nr. 2848/98 er de beløb fastsat, som producenter, hvis kvoter er blevet opkøbt for 1999-høsten som led i programmet for opkøb af kvoter, har ret til. De beløb, som producenter, hvis kvoter opkøbes for 2000-høsten, har ret til, bør nu fastsættes, uden at dette foregriber fremtidige ændringer;

(4) de mængder, der er omfattet af en anmodning om opkøb af kvoter, og de opkøbte mængder for hver sortsgruppe, jf. artikel 35 i forordning (EF) nr. 2848/98, som skal meddeles Kommissionen i henhold til artikel 54, litra j), i samme forordning, er først til rådighed efter den 31. december 1999. De samme beløb for kvoteopkøb som dem, der er fastlagt for 1999-høsten, bør derfor bibeholdes for 2000-høsten;

(5) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2848/98 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 22, stk. 3, ændres »den 31. januar« til »ved udgangen af februar«.

2) I artikel 33, stk. 2, ændres »tyve« til »tredive«.

3) I artikel 26 indsættes som stk. 2:

»Producenter, hvis kvoter er blevet opkøbt for 2000-høsten, har i forbindelse med udbetalingen af præmierne for 2001-, 2002- og 2003-høsten ret til hvert år at få udbetalt de samme beløb som dem, der er anført i stk. 1 for 1999-høsten.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 2000-høsten.

[1] EFT L 215 af 30.7.1992, s. 70.
[2] EFT L 83 af 27.3.1999, s. 10.
[3] EFT L 358 af 31.12.1998, s. 17.
[4] EFT L 265 af 13.10.1999, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2638/1999

af 14. december 1999

om ansøgninger om importlicenser for blød kvalitetshvede og for hård kvalitetshvede i forbindelse med toldkontingenterne i forbindelse med forordning (EF) nr. 778/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT [1], særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 778/1999 af 15. april 1999 om åbning og forvaltning af toldkontingenter på 300 000 tons kvalitetshvede og 50 000 tons hård hvede og, ophævelse af forordning (EF) nr. 529/97 og (EF) nr. 2228/96 [2], er der fastsat særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af indførslerne i forbindelse med det kontingent, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1095/96; efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 778/1999 fastsætter Kommissionen en procentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i importlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om; de fra 24. oktober til 8. december 1999 indgivne licensansøgninger omfatter en mængde på 304 270 tons blød kvalitetshvede, og den maksimale mængde, der kan indgås forpligtelse for, er på 100 000 tons; procentsatsen for nedsættelse af mængderne i de importlicensansøgninger, der blev indgivet fra 24. oktober til 8. december 1999, som opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1095/96, bør derfor fastsættes; de fra 24. oktober til 8. december 1999 indgivne licensansøgninger for hård kvalitetshvede omfatter en mængde på 145 845 tons hård kvalitetshvede, og den maksimale mængde, der kan indgås forpligtelse for, er på 50 000 tons; procentsatsen for nedsættelse af mængderne i de importlicensansøgninger, der blev indgivet fra 24. oktober til 8. december 1999, som opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1095/96, bør derfor fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser for blød kvalitetshvede, der opfylder betingelserne i forordning (EF) nr. 1095/96, der blev indgivet fra 24. oktober til 8. december 1999 og er meddelt Kommissionen, antages for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 0,329. Ansøgninger, der ikke er meddelt Kommissionen, afvises.

Artikel 2

Ansøgninger om importlicenser for hård kvalitetshvede, der opfylder betingelserne i forordning (EF) nr. 1095/96, der blev indgivet fra 24. oktober til 8. december 1999 og er meddelt Kommissionen, antages for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 0,343. Ansøgninger, der ikke er meddelt Kommissionen, afvises.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.
[2] EFT L 101 af 16.4.1999, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2639/1999

af 14. december 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 1218/96 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 [2], særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1218/96 af 28. juni 1996 om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 32/98 [4], er det bl.a. fastsat, for hvilke mængder byg og blød hvede med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik og Republikken Ungarn der kan ydes præferenceadgang i henhold til interimsaftalerne med disse lande;

(2) Kommissionen skal fastsætte en enhedsnedsættelseskoefficient for de ansøgte mængder i licensansøgningerne, hvis disse mængder overstiger de årlige kontingentmængder; der var den 13. december 1999 indgivet ansøgninger om importlicenser, som for så vidt angår byg med oprindelse i Den Tjekkiske Republik omfatter 46 030 tons, og den maksimale mængde, der kan tildeles med en nedsættelse af importtolden med 80 %, udgør 15 580 tons —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser med en nedsættelse af importtolden med 80 % vedrørende kontingentet »Den Tjekkiske Republik«, jf. forordning (EF) nr. 1218/96, for så vidt angår byg henhørende under KN-kode 1003 00 90, som var indgivet pr. 13. december 1999 og fremsendt til Kommissionen, godkendes for de deri anførte mængder ganget med en koefficient på 0,338475.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1999.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

[1] EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.
[2] EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.
[3] EFT L 161 af 29.6.1996, s. 51.
[4] EFT L 5 af 9.1.1998, s. 4.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE
af 6. december 1999
om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(1999/824/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 258,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,

under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ([1]),

i betragtning af, at en plads som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg er blevet ledig efter A.A. Jaarsmas fratrædelse, der blev meddelt Rådet den 19. april 1999,

under henvisning til den kandidatliste, som den nederlandske regering har forelagt, og

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

P.L.H. Geraads beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for A.A. Jaarsma for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 1999.

På Rådets vegne

T. HALONEN

Formand

([1]) EFT L 257 af 19.9.1998, s. 37.

RÅDETS AFGØRELSE
af 6. december 1999
om beskikkelse af et spansk medlem af Regionsudvalget

(1999/825/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 [1] om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at José Rodríguez Jordá er trådt tilbage som suppleant, hvilket Rådet blev underrettet om den 17. november 1999;

under henvisning til indstillingen fra den spanske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Eduardo Bandrés Moliné beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for José Rodríguez Jordá for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 1999.

På Rådets vegne

T. HALONEN

Formand

[1] EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

KOMMISSIONEN

AFGØRELSE Nr. 2/1999 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMITÉ EF-SCHWEIZ

af 29. november 1999

om ændring af protokol 3 om definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, som er knyttet til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund

(EØS-relevant tekst)

(1999/826/EF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund ([1]), i det følgende benævnt »overenskomsten«, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol 3 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »protokol 3«, særlig artikel 38, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« bør ændres for at sikre, at det udvidede kumulationssystem, efter hvilket der tillades anvendelse af materialer med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Letland, Litauen, Estland, Slovenien, Tyrkiet, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt »EØS«), Island, Norge og Schweiz, fungerer korrekt;

(2) det forekommer hensigtsmæssigt at revidere artiklerne vedrørende beløbsangivelser af hensyn til indførelsen af euroen;

(3) desuden bør der af hensyn til ændrede forarbejdningsteknikker og knaphed på visse råmaterialer foretages nogle korrektioner på listen over bearbejdninger og forarbejdninger, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I protokol 3 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde foretages følgende ændringer:

1) I artikel 21 og 26 erstattes »ecu« med »euro«.

2) Artikel 30 affattes således:

»*Artikel 30*

Beløb udtrykt i euro

1. Modværdien i udførselslandets nationale valuta af de beløb, der er udtrykt i euro, fastsættes af udførselslandet og meddeles indførselslandene gennem Europa-Kommissionen.

([1]) EFT L 300 af 31.12.1972, s. 189.

2. Når beløbene er større end de tilsvarende beløb, der er fastsat af indførselslandet, skal de godkendes af dette, hvis produkterne er faktureret i udførselslandets valuta. Er produkterne faktureret i en anden EF-medlemsstats valuta eller i et andet af de i artikel 3 og 4 omhandlede landes valuta, skal indførselslandet godkende det beløb, som meddeles af det pågældende land.

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober 1999.

4. De i euro udtrykte beløb og disses modværdi i EF-medlemsstaternes og Schweiz' nationale valutaer undersøges af Den Blandede Komité efter anmodning fra Fællesskabet eller Schweiz. Som led i denne undersøgelse sikrer Den Blandede Komité, at der ikke finder nogen nedgang sted i de beløb, der skal benyttes i nogen national valuta, og overvejer desuden, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan den træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.«

3) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) teksten vedrørende HS-kode 1904 affattes således:

»1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling: — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 1806; — ved hvilken det anvendte korn eller mel (undtagen hård hvede og afledte produkter heraf samt majs af sorten Zea indurata) skal være fuldt ud fremstillet ([1]) — ved hvilke værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik	

([1]) Denne undtagelse vedrørende majs af sorten Zea indurata gælder indtil 31. december 2002«.

b) teksten vedrørende HS-kode 2207 affattes således:

»2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	Fremstilling: — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 2207 eller 2208, — i hvilken de anvendte druer eller de af druer afledte materialer skal være fuldt ud fremstillet, eller ved hvilken arrak, såfremt alle de andre anvendte materialer allerede har oprindelsesstatus, kan anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % vol.«	

c) teksten vedrørende HS-kapitel 57 affattes således:

»Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer: — af nålefilt	Fremstilling på basis af [1]: — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindopløsninger Dog kan: — filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402, eller — fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller — bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501, og hvis enkelte fibres eller filamenters finhed er mindre end 9 decitex, anvendes, forudsat, at deres værdi ikke overstiger 40 % af det færdige produkts pris ab fabrik Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	
	— af andet filt	Fremstilling på basis af [1]: — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindopløsninger	
	— af andre tekstilmaterialer	Fremstilling på basis af [1]: — kokos- eller jutegarn — garn af syntetiske eller regenererede fibre — naturlige fibre, eller — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	

[1] De særlige betingelser for produkter bestående af en blanding af tekstilmaterialer er anført i den indledende note 5«.

d) teksten vedrørende HS-kode 8401 affattes således:

»ex 8401	Nukleare brændselselementer	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt [1]	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik

[1] Denne regel gælder indtil 31. december 2005«.

e) teksten vedrørende HS-kode 9608 affattes således:

»9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o. lign.; fyldepenne, stylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyantholdere o. lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Dog kan der anvendes penne eller pennespidser henhørende under samme position«	

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2000.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1999.

På Den Blandede Komités vegne

Fabricio BARBASO

Formand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999 af 12. juli 1999 om fastlæggelse af de i Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 omhandlede kontrolprocedurer for så vidt angår overførsel af visse typer affald til visse lande, for hvilke OECD-Rådets beslutning K(92) 39 endelig udg. ikke finder anvendelse

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 185 af 17. juli 1999)

Side 9, Colombia, afsnit GA (»Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form«), efter »Alle typer af affald og skrot af andre metaller end jern, og legeringer heraf«:

tilføjes:

»GA 120	7404 00	Affald og skrot af kobber
GA 130	7503 00	Affald og skrot af nikkel
GA 140	7602 00	Affald og skrot af aluminium
GA 150	7802 00	Affald og skrot af bly
GA 160	7902 00	Affald og skrot af zink
GA 170	8002 00	Affald og skrot af tin
GA 180	ex 8101 91	Affald og skrot af wolfram
GA 190	ex 8102 91	Affald og skrot af molybden
GA 200	ex 8103 10	Affald og skrot af tantal
GA 210	8104 20	Affald og skrot af magnesium (undtagen det i AA 190 anførte)
GA 220	ex 8105 10	Affald og skrot af cobalt
GA 230	ex 8106 00	Affald og skrot af bismut
GA 240	ex 8107 10	Affald og skrot af cadmium
GA 250	ex 8108 10	Affald og skrot af titan
GA 260	ex 8109 10	Affald og skrot af zirconium
GA 270	ex 8110 00	Affald og skrot af antimon
GA 280	ex 8111 00	Affald og skrot af mangan
GA 290	ex 8112 11	Affald og skrot af beryllium
GA 300	ex 8112 20	Affald og skrot af chrom
GA 310	ex 8112 30	Affald og skrot af germanium
GA 320	ex 8112 40	Affald og skrot af vanadium
	ex 8112 91	Affald og skrot af:
GA 330		— hafnium
GA 340		— indium
GA 350		— niobium
GA 360		— rhénium
GA 370		— gallium
GA 400	ex 2804 90	Affald og skrot af selen
GA 410	ex 2804 50	Affald og skrot af tellur
GA 420	ex 2805 30	Affald og skrot af sjældne jordarter«.

Side 10, Colombia, afsnit GD (»Affald fra minedrift, i ikke-spredbar form«):

tilføjes:

»GD 050	ex 2529 10	Feldspataffald«.

Side 14, Litauen, afsnit GA (»Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form«):

i stedet for:

»GA 190	ex 8102 91	Affald og skrot af wolfram«

læses:

»GA 190	ex 8102 91	Affald og skrot af molybden«.

Side 21, Cameroun, afsnit GA (»Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form«):

slettes:

»GA 130	7503 00	Affald og skrot af nikkel«

tilføjes:

»GA 140	7602 00	Affald og skrot af aluminium«.

Side 21, Cameroun, afsnit GA (»Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form«), foran GA 120 7404 00 Affald og skrot af kobber:

tilføjes: »c) Følgende affald og skrot af andre metaller end jern, og legeringer heraf«.

Side 22, Cameroun, afsnit GJ (»Tekstilaffald«), ud for »brugte klude, affald og opslidte varer af sejlgarn, reb og tovværk, af tekstilmaterialer«:

tilføjes:

»GJ 130 ex 6310«.

Side 29, Mali, afsnit GA (»Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form«), efter »Alle typer affald og skrot af andre metaller end jern, og legeringer deraf«:

tilføjes:

»GA 120	7404 00	Affald og skrot af kobber
GA 130	7503 00	Affald og skrot af nikkel
GA 140	7602 00	Affald og skrot af aluminium
GA 150	7802 00	Affald og skrot af bly
GA 160	7902 00	Affald og skrot af zink
GA 170	8002 00	Affald og skrot af tin
GA 180	ex 8101 91	Affald og skrot af wolfram
GA 190	ex 8102 91	Affald og skrot af molybden
GA 200	ex 8103 10	Affald og skrot af tantal
GA 210	8104 20	Affald og skrot af magnesium (undtagen det i AA 190 anførte)
GA 220	ex 8105 10	Affald og skrot af cobalt
GA 230	ex 8106 00	Affald og skrot af bismut
GA 240	ex 8107 10	Affald og skrot af cadmium
GA 250	ex 8108 10	Affald og skrot af titan
GA 260	ex 8109 10	Affald og skrot af zirconium
GA 270	ex 8110 00	Affald og skrot af antimon
GA 280	ex 8111 00	Affald og skrot af mangan
GA 290	ex 8112 11	Affald og skrot af beryllium
GA 300	ex 8112 20	Affald og skrot af chrom
GA 310	ex 8112 30	Affald og skrot af germanium
GA 320	ex 8112 40	Affald og skrot af vanadium
	ex 8112 91	Affald og skrot af:
GA 330		— hafnium
GA 340		— indium
GA 350		— niobium
GA 360		— rhenium
GA 370		— gallium
GA 400	ex 2804 90	Affald og skrot af selen
GA 410	ex 2804 50	Affald og skrot af tellur
GA 420	ex 2805 30	Affald og skrot af sjældne jordarter«.

Side 30, Paraguay, afsnit GJ (»Tekstilaffald«):

i stedet for:

»2. I afsnit GJ (»Tekstilaffald«):

Affald af silke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opkradset tekstilmateriale):

GJ 012	5003 90	— andet

Affald af bomuld (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale):

GJ 031	5202 10	— garnaffald (herunder trådaffald)
GJ 032	5202 91	— opkradset tekstilmateriale«

læses:

»2. I afsnit GJ (»Tekstilaffald«):

GJ 010	5003	Affald af silke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opkradset tekstilmateriale):
GJ 011	5003 10	— ikke kartet eller kæmmet
GJ 030	5202	Affald af bomuld (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)
GJ 031	5202 10	— garnaffald (herunder trådaffald)
GJ 032	5202 91	— opkradset tekstilmateriale«.

Meddelelse til læserne

Vedrørende månedsfortegnelserne

Den alfabetiske og den kronologiske månedsfortegnelse for april 1999 er nu tilgængelige.

EUR-OP har til hensigt af udgive de efterfølgende månedsfortegnelser snarest, i intervaller på to uger, og være ajour igen i begyndelsen af 2000.

Vi beklager de lange forsinkelser, som skyldes ændrede produktionsmetoder, og er overbeviste om, af disse problemer ikke kommer til at berøre abonnementerne i 2000.

Vi undskylder forsinkelserne.